

# SAFE HAVEN BATHHOUSE

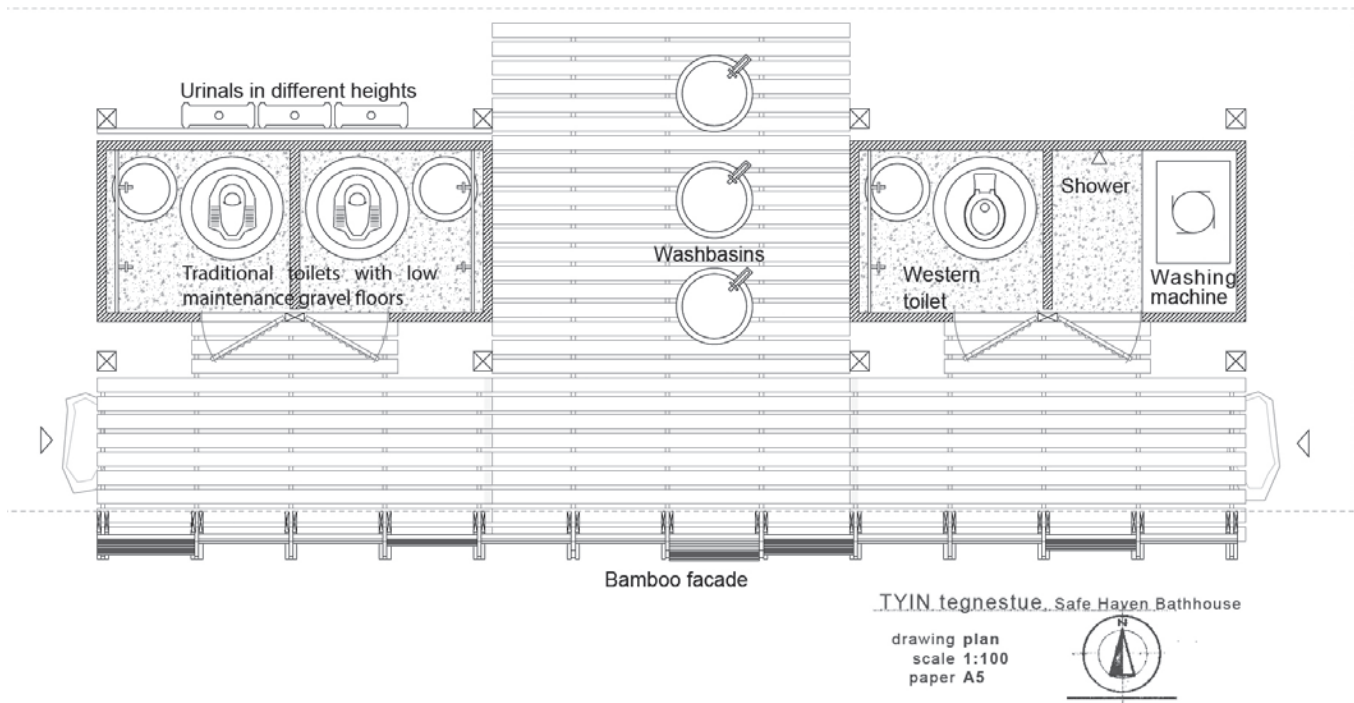
## 避风港孤儿院澡堂



客户：避风港孤儿院澡堂  
项目地点：Ban Tha Song Yang，泰国  
建筑面积：61m<sup>2</sup>  
建造时期：2009年1月12~29日

建造方：TYIN tegnestue建筑事务所和当地工人  
建筑师：Andreas Grontvedt Gjertsen，Yashar Hanstad  
造价：22 500克郎/ 2 979欧元  
摄影：Pasi Aalto





平面图

一个新的公共卫生设施是孤儿院的基本需求，其中包括厕所、个人卫生设施和洗衣房。建筑内部的结构已经建成，它将成为这个项目的基本框架。

最重要的两个空间位于两个灰泥抹面的混凝土体块之间。中间的区域包括用于洗澡的混凝土容器和朝外的广阔柚木林的开口。澡堂是半开放式的，符合当地文化和气候。倾斜的竹子立面覆盖了建筑的前面，同时形成了一个通道将两个功能区域连接起来。

项目最大的挑战是排水系统，需要在现场进行处理。排水系统必须能够应对雨季时大量的雨水。避风塘孤儿院现有的卫生设施十分黑暗狭小，混凝土地板上都是积水和污垢。对于这个澡堂，我们尝试了不同的解决方案，







希望这些方案能成为这个区域在未来发展中的重要财产。砾石和木地板很容易保持清洁和干燥，潮湿房间内铺砌砾石便于下渗和排水，厕所污水通过地下管道排出。

在泰国北部，必须保持良好的个人卫生习惯才能防止疾病，这对于儿童更加重要。通过澡堂这个项目，TYIN 旨在创建一个功能性强又具有尊严的卫生设施，以更好地服务于每个人。（译：赵欣 / 校：吴春花）









The new sanitary building houses the basic needs of the orphanage; the toilets, personal hygiene facilities and laundry. The internal structure was already built and became the framework for the project.

The most intimate functions are located within the two plastered concrete masses. The central zone contains concrete containers for bathing and opens out towards the vast teak plantation. The bathing area is only partly privatized, adapted to Karen culture. A tilted facade of bamboo covers the front of the building and creates a passageway, connecting the two functions together.

A huge challenge in this project was the sewage, which has to be dealt with on-site. The drainage system has to be able to cope with large amounts of water during the rainy season. The existing sanitary facilities at Safe Haven Orphanage were narrow, dark and have concrete flooring that accumulated water and dirt. With this bathhouse we have tried alternative solutions that hopefully will be an important asset in the future development in the district. Gravel and wooden floors are easy to keep clean and dry, using layers of stone and gravel drains all wet rooms. The waste from the toilets passes through pipes buried in the ground.

The climate of northern Thailand makes good personal hygiene essential to prevent diseases, especially for small children. With this bathhouse TYIN wanted to create well functioning and dignified facility for personal hygiene. **AT**

